

TORONTÁL

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egész évre	480 K
Félévre	240 K
Hegyedévre	120 K
Egy hétre	40 K
Egyes szám ára 2 korona	

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Felcélós szerkesztő: Dr. MARA JENŐ

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
Obilítveva (Zápolya) utca 1. Telefonszám 3

MEGJELENIK MINDENNAP, HÉTFŐ ÉS
ÜNNEPEK UTÁNI NAPOK KIVÉTELVÉN.

Veliki Bescerek, 1920.

XLIX. évfolyam, 221. szám.

Szerda, 1920 október 8.

Noe galambja Szovjet-Oroszország végórái.

Kirepült a bárkából a sik ten-
gerre és úgy látszik van hely,
ahol megállapodhat, egy kis
oázis, ahol megpihenhet, ahon-
nan körülnézhet és vizsgálhatja
a régóta várva-várt béke hajna-
lának pirkadását . . . A sik ten-
gerre röpült a béke még gyöngé,
galambfiókja: Amerika és Német
ország hajózási vállalatai egye-
sültek. Amerika használatra át-
engedi a Németországtól elvett
hajótér nagyrészét a németeknek
és ennek ellenértékül a németek
Amerika rendelkezésére bocsát-
ják képzett és vasfegyelemhez
szokott tengerszeikeit: legénysé-
get, tisztikart, amerikai szolgál-
lára, amerikai munkára, ameri-
kai érdekek szolgálatára.

Alig akarunk hinni a szeme-
inknek, mikor ez óriási jelentő-
ségű híradást olvassuk a világ-
sajtóban! Tehát végre, végre
mégis csak megtalálták azt a
pontot, amelyen meglehet ke-
reni a baráti kezet, hogy össze-
tárrjanak meleg szorításra, egy-
másért, aközért, szegény elfá-
radt, megbetegedett mindannyi-
unkért való céltudatos, komoly
munkálkodásra . . .

Hogy ennek a német-amerikai
egyesülésnek természetszerűleg
anyagilag előnyei lesznek, az nem
jelent egyik fél részéről sem elő-
relátót, ravaszt, üzleti csalafinta-
ságot, előzködő konkurrens,
mohó meggazdagodási vágyat,
hanem jelenti a két praktikus,
jalpraesett és komoly munkához
szokott népnek józan meggon-
doltóságát, munkakedvét, a békés
megegyezés utjának okos, terv-
szerű, lassankénti előkészítését,
együttal tisztességes üzleti gon-
doskodását a munkával rendbe-
hozandó, még most bizonytalan
jövő megalapozását illetően.

Uram, Teremtőm, mit jelent
ez, ha Németország és Amerika,
a két hatalmas ellenség, most
összefog baráti munkára?! E két
izmos, gyakorlatias, munkára
termett nép valóságosan gigászi
munkát produkálhat az elgyen-
gült, megköttyagosodott, rakon-
cátlan emberiség megfélemezésé-
ben. Ész, erő, tehetőség van hozzá
elegendő, mindkét részről.

Alig várjuk az amerikai-német
közös munka eredményeit! Talán
majd többen eszünkhez kapunk
a jó példától . . .
dús.

Bomlófélben a bolsevik állam. — A rigai béke-
tárgyaláson a lengyelek diktálnak.

— Beogradi munkatársunk telefonjelentése. —

Varsó, okt. 5.

Szavahihető értesülések szerint Joffe a moszkvai kormány
teljhatalmu delegátusa újabb instrukciókat kapott, hogy a lengye-
lek összes békefeltételét bármily súlyosak is legyenek azok, fo-
gadja el. Az orosz kormány hajlandó teljesíteni a lengyelek min-
den követelését, kivéve azt nem, ha a vörös hadsereg leszerelését,
vagy pedig létszámának csökkentését kívánják.

London, okt. 5.

A moszkvai és a pétervári bolsevik kormánylapok tömeges
parasztlázasokról számolnak be. A szovjet hatóságok is beisme-
rik, hogy sohasem volt olyan rettenetes krízisben Oroszország élel-
mezése, mint a mostani új tél kezdetén. A vörös hadsereg, mely
eddig mindig először volt ellátva, most hiányt szenved, sőt éhe-
zik. A lázongó parasztek sűrű felkeléseit már alig tudják elnyomni.
A népbiztosok a falvakban kegyetlenül rekvirálnak, de a parasz-
tek konok ellentállása miatt alig érnek el eredményt. A parasztek
nem hajlandók a termést ingyen, vagy pedig értéktelen szovjet
utalványok ellenében átengedni. A vörös hadseregben napról-napra
növekszik a szökevények száma. Minden jel a közeli rezsinválto-
zásra mutat.

Varsó, okt. 5.

Katonai körökből érkezett jelentések szerint a lengyel had-
sereg teljesen megtörte a bolsevikiek ellenállását. A lengyelek az
egykori német lövészárkokig folytatják előnyomulásukat. Molodec-
nótól Pinskiig a lengyel csapatok elérték már ezt a német vonalat
és itt beszüntették a vörös hadsereg üldözését. A lengyel fővezér-
ség véleménye szerint ez a vonal garanciát nyújt arra, hogy a jövő-
ben minden orosz offenzívát lehetetlenné tegyen.

Kopenhága, okt. 5.

A pétervári munkások a kenyérhiány miatt általános sztrájkba
léptek. A mozgalom célja: a tanácskormány megbuktatása. Mosz-
kvából érkezett hírek szerint ott a legutóbbi zavargásokban Trotz-
kijt megsebesítették.

Páris, okt. 5.

A nyugati vörös hadsereg két parlamentárt küldött Moszkvába
a kormányhoz, hogy az azonnali békekötést kérészzakolják. A ki-
küldötteket a kormány feleletképpen agyonlövötte.

Tőzsde.

Beograd, október 5.

Valuták: Francia frank	Devizák: Páris 203, Lon-
205, Font sterling 104.50, Dollár	don 100, Milano 130, Prága 40.50,
30.10, Lira 130.50, Lei 56.50, Léva	Wien 9.40, Berlin 49.25
40.75, Cseh korona 45.—, Osztrák	
korona 10.25, Márka 50.25.	

Beogradban tehát:

1 frank — — — —	8.20 jugoszláv korona.
1 font — — — —	418.— jugoszláv korona.
1 dollár — — — —	120.40 jugoszláv korona.
1 lira — — — —	5.22 jugoszláv korona.
1 lei — — — —	2.26 jugoszláv korona.
1 leva — — — —	1.63 jugoszláv korona.
1 esz korona — —	1.80 jugoszláv korona.
1 osztrák korona, —	0.410 jugoszláv korona.
1 márka — — — —	2.01 jugoszláv korona.

Oroszország rovására jobb
határa lesz Lengyelország-
nak.

Páris, okt. 5.

A rigai béketárgyaláson az
orosz delegátus az orosz-lengyel
közvetlen határ megállapítására
javaslatot terjesztett elő. Esze-
rint a két országnak egymással
érintkező határa a következő
volna: a határ a Sviszloez torko-
latától a Nyemenbe délkeletre
Grodnotól húzódik és érinti
Breszt-Litovszkot, Vladimir-Vo-
linskit és Krilovot; inentől
kezdve az osztrák magyar mo-
narkia egykori határával esik
össze a Dnyeszterig. Ez a ha-
tárvonal nagyjában megegyezik
a főtanács által annakidején
megállapított vonallal és a len-
gyekek javára kedvezőbb
Curzon-féle vonalnál.

Páris, okt. 5.

Az ukrán sajtóiroda jelenti,
hogy Petljura serege elfoglalta
Smerinkát.

A magyar nemzetgyűlés a
Habsburgok ellen.

Budapest, okt. 5.

Szilágyi Lajos, a magyar nem-
zetgyűlés egyik tekintélyes kép-
viselője, volt vezérkari tiszt, a
legutóbbi nemzetgyűlésen tar-
tott beszédjében kijelentette,
hogy a magyarság tulnyomó
része igenis legitimista és roya-
lista, de a Habsburgok visszaté-
rését, semmiképpen sem kívánja.
Ha ma szavazásra kerülne a do-
log, az a Habsburgok hátrányára
dőlné el. A nemzetgyűlés Szilá-
gyi kijelentését észrevétel nélkül
hallgatta végig.

Anglia nem enged az
ir-kérdésben.

London, okt. 5.

A lapok közlik Edvard Grey-
nek az ir-kérdés megoldására vo-
natkozó javaslatát. Az ir népnek
— mondotta Grey — bele kell
törődnie abba, hogy a külügy,
hadügy és a tengerészet Angliá-
val közös maradjon. Ebben a te-
kintetben Anglia egy tapodtat
sem engedhet, egyébként azon-
ban az irek teljes autonómiát
kapnak. Az önálló ir kormány
megalakulásáig az angol kor-
mány vezetné ideiglenesen az ir
ügyeket. Az ir kormány legké-
sőbb két éven belül megalakulna.

Uj népszövetséget akar Amerika.

Páris, okt. 5.

Persching tábornok, aki az Egyesült Államok küszöbön álló elnökválasztásán a legkeményebb elnökjelöltek egyike, Baltimore-ban huszezer ember előtt beszédet mondott és rendkívül súlyos szavakkal illette a jelenlegi európai politikát. Kijelentette, hogy Amerika azt a népszövetséget, amelyet Versailleiben tákolnak össze, nem fogadhatja el. Mint elnöknek első dolga az volna, hogy egy egészen új alapon álló népszövetséget hozzon létre, melyben az összes nemzetek bizalommal egyesüljenek. Egy ilyen elvek szerint megalakuló népszövetség Amerika hathatós támogatását nyerné el.

Nincs megegyezés az angol bányászok és a tulajdonosok között.

London, okt. 5.

Az angol bányászok képviselői kijelentették Lloyd Georgenak, hogy a munkásokkal folytatott eddigi tárgyalások eredménytelenek. Lloyd George erre magához hívatta a bányatulajdonosok vezetőit, akik közölték a miniszterelnökkel, hogy nem hajlandók engedni. A sztrájk kitörése enélkül elkerülhetetlen.

Olaszországnak nem sürgős az adriai kérdés elintézése.

Beograd, okt. 5.

Az adriai kérdésben folytatandó közvetlen tárgyalások ideje és helye még mindig nincsen meghatározva. A beogradi olasz követnek tegnap kellett volna értesíteni dr. Vesnic miniszterelnököt a tárgyalások helyéről és időpontjáról, azonban az erre vonatkozó közlés elmaradt.

Tűzoltó-ünnepély szépségversennyel és tűzzel.

Pancsevo, okt. 4.

Tegnap nagy napja volt az itteni tűzoltó-testületnek. Tűzoltó-nap volt. A rezesbanda már hajnalban felverte az alvó várost. Reggel nyolc órakor pedig glédába állottak az össz tűzoltók és megkezdődött a hetek óta hirdett nagy paradé. Sétahangversennyel vegyes szépségverseny és konfetti esatával elegyes díszfelvonulás voltak az ünnepély fénypontjai. Természetesen ott volt mindenki a város főterén. Javában szólt a banda és javában folyt a defilozás, mikor egyszerre csak óriási füstgomolygok jelentek meg a levegőben és megkondultak a harangok jelezve, hogy: tűz van. Egy nagy ház gyulladt ki és égett le a tűzoltó-ünnepély közben, a hivatalos program 3. és 4. száma között, mint műsoron kívüli szám. A tűzoltó-testület ezután testületileg kivonult a tűzhöz, amely azonban akkorára már készen volt a dolgával. Erre visszasiettek az ünnepelők a főterre, hogy a gazdag műsor többi pontját is elintézzék.

Az elbocsátott közigazgatási tisztviselők ügye a minisztertanácsban.

— Beogradi munkatársunk telefonjelentése. —

Beograd, okt. 5.

A kormány a parlamenti klub kérésére rendkívüli minisztertanácsot tartott, amelyen annak a nyolcvanegy kerületi és járási főtisztviselőnek ügyét tárgyalták meg, akiket a volt belügyminiszter, ki a radikális-párthoz tartozik, hivatalba lépése alkalmával felmentett állásuktól és helyökbe radikálisokat nevezett ki. Azóta ezt a kérdést még mindig nem intézték el, holott annak rendezése egyik főfeltétele volt annakidején a demokrata- és radikális-párt között való megegyezésnek.

Francia-német közeledés.

Kölcsönös békülékenységi nyilatkozatok.

Páris, okt. 5.

Mayer, a párisi német nagykövet hivatalos látogatást tett az új francia miniszterelnök-nél és ismételten hangsúlyozta, hogy a német kormány a versaillesi szerződésben Németországra rótt kötelezettségeknek a lehetőség legvégső határáig eleget fog tenni. A miniszterelnök válaszában kijelentette, hogy a francia kormány a németek lojalitását örömmel látja és ha a németek a békeszerződés összes pontjait betartják, a francia közvélemény hangulata is kedvezően fog megváltozni. Ebben az esetben a kormány mindent el fog követni, hogy Németországot kötelezettségei teljesítésében hathatósan segítse, sőt lépéseket fog tenni, hogy a két állam közt a békés viszony teljesen helyreállíttassék. A német követ végül kijelentette, hogy a két ország közti gazdasági

érintkezés mielőbbi helyreállítása a német kormány legfőbb vágya.

Berlin, okt. 5.

A berlini francia nagykövet Párisba utazott. Elutazása előtt meglátogatta a német külügyi államtitkárt és kijelentette előtte, hogy reméli, hogy a közel jövőben Franciaország és Németország között ismét megindulnak a jóvátételi tárgyalások. A „Journal“ berlini tudósítója arról értesül, hogy német és francia illetékes körök között máris megkezdődtek az erre irányuló előzetes megbeszélések.

Berlin, okt. 5.

A Németország nyugati részében lévő megszálló csapatok teljesen kiűritették a nyugati semleges zónát. A béke és a rend fentartására a biztonság rendőrség felügyel, melynek létszámát a követelményeknek megfelelően emelték.

HIREK

Tanácsülés a városnál. Tegnap délelőtt 11 órakor tanácsülés volt, melyen folyó ügyek kerültek elintézésre.

Dragabb lett a borbély. A borbély mesterek és segédek közt létrejött a megegyezés. De ez egyelőre nem egységes, mert vannak üzletek, ahol a segédek nem fogadják el többé borralalót. Viszont némely üzletben ugyanolyan fizetés mellett a segédek elfogadják még a borralalót. Az egységes 8 órai munkaidőt sem sikerült keresztülvinni csak papíron. A borbély munkák árai a következők: borotválás 6 korona, hajvágás 10 korona. Bérletben valamivel olcsóbbak az árak.

Kinevezés. A belügyminiszter kinevezte a lemondás folytán megüresedett vrsaci járás orvosi állásra Dr. Mijin Fedort.

Meghívó. Dr. Handler Zsigmond, Kohn Sarolta és Bar Giora Arandeis szerdán, október 6-án este fel 9 órakor a Korona nagytermében előadást tartanak, melyen minden érdeklődőt szívesen lát a Veliki Becksereki Zsidó Nemzeti Egyesület.

Sylon telepathikus és ébersuggerációs estélyei, miről tegnap megemlékeztünk, szombaton és vasárnap fognak megtartatni a Kaszinó nagytermében. A hírneves fiatal mester városunkban is azokat a kísérleteit fogja bemutatni, amikkel külföldi körutjában ejtette bámulatba a közönséget. Kísérletei telepathia és az ébersuggeráció köréből szinte a csodával határosak.

egyszersmind demonstráció egy hatalmas emberi tehetségnek és akaraterőnek és mint ahogy kísérletei tisztán tudományos alapon magyarázhatók, semmi esetre sem tévesztendő össze holmi bűvészmutatványokkal. Az estélyre, mely iránt már most is nagy érdeklődés nyilvánult meg, a jegyeket Mangold Lipót könyvkereskedése árulja.

A Zsidó Nemzeti Egyesület halja. Tegnap este rendezte a Zsidó Nemzeti Egyesület a Kaszinó termeiben első táncestélyét. A bál, amelyet Fenyves Izsó rendezett a cionista egyesület buzgó fiatalságának közreműködésével, a régi fényes, meleg esték jegyében folyt le és részt vett rajta a város társadalmának minden számottevő tényezője. A bál a hajnali órákban ért véget.

Megvadult ló. A Geteova utcában tegnap délelőtt Mijok Szimánok gazda lovai megvadultak és a kocsit teljesen összetörve, rohantak az utcán végig. Szerencsére sikerült a lovakat a Három korona-vendéglő táján megfékezni és így nagyobb baj nem történt.

Az egyedárusági törvényeket, melyek eddig Szerbiában és Montenegróban érvényben vannak — a szeszmonopóliumra vonatkozó törvények kivételével a pénzügyi minisztérium kiterjesztette a királyság egész területére. Hasonlóképpen ki lett terjesztve a sacharin és egyéb mesterséges édesítő szerekre

vonatkozó monopóliumnak Boszniában és Herzegovinában való bevezetéséről szóló törvény a királyság egész területére. A részletek végrehajtási utasításokat a monopóliumok igazgatósága fogja megállapítani.

Pestis Fiumében. Miután hivatalos megállapítást nyert, hogy Fiumében négy pestis eset fordult elő, melyek egyike halálos kimenetelű volt, a közegészségügyi minisztérium elrendelte, hogy a Fiume felől érkező utasok és podgyászok a határállomásokon orvosi vizsgálat alá vészenek és a gyanus egyének a legközelebbi kórházba küldésnek megfigyelés végett.

A világ legöregebb hadifoglya. A News Wiener Journal jelenti: Egy Oroszországból foglyokat hazaszállító gőzösön Swine-mündebe érkezett egy kilencven éves Bumba nevű magyar, akit 1849-ben mint fiatal huszárt fogtak el az oroszok és Szibériába hurcolták Bumba kolduással tengette ott életét. A hazatérő hadifogoly magyarok most magukkal hozták.

Ki vesztette el? Két kulcsot találtak. Tulajdonosa Prod novity kapitány szobájában veheti át.

Akikről megfeledkeztek.

Sok szó esett utóbbi időben a városadalom mo-tóháiról: a köztisztviselőkről, nemcsak a tenylegesekről, akikről a munkaadó többé-kevésbé megis gondoskodik, hanem a legmostohábbakról is: a nyugdíjasokról, akikre rendszerint az a keserű sors vár, hogy nélkülözésben tengessék öreg életüket, melynek fiatal éveit a közérdek szolgálatában töltötték el. Veliki Becksereki város tanács-tagjairól akarunk ezúttal szólni, akik 35-38 évig szolgálták ezt a várost a bizonyára alig van család a városban, mely a hosszú idő alatt szolgálatukat igénybe nem vette volna. Tudvalevően a múlt évben fejelemint indítottak az elbocsátott magyar tisztviselők ellen. A tanács tagjai ellen a megye, mint illetékes fejelemint hatóság vezette a vizsgálatot és Strosz Bela főjegyzőt, Halmos József tanácsnokot meg ez evi január havában, dr. Végli Lajos főjegyzőt pedig márciusban felmentette és utasította a várost a felmentett tisztviselők sürgős nyugdíjazására. Ez a nyugdíjazás még ma sem történt meg, noha az illetők számtalanszor szorgalmazták azt, sőt kérésük folytán az alispán ur hét hónap előtt szóval, majd irásban megsüggette a nyugdíjazást. Ezek a tisztviselők mult év március óta nem kapják fizetésüket és ma is a felfüggesztésükkor leszállított illetményüket — havi 150-250 koronát — kapják, holott immár háromnegyed éve, hogy megszűnt a fejelemintjük. Hasonló sorsban vannak öv. dr. Mencer Izidorné volt városi orvos özvegye, akinek férje egy év előtt halt meg és öv. Szarács Józsefné, akinek férje városi végrehajtó volt és évekig tartó betegség után ez év március havában halt meg. Ezek az özvegyek ma sem kapnak özvegyi nyugdíjat, sőt még a temetési, költségek fedezésére szolgáló halotti negyedét sem kapták meg.

Nem tudom, hogy azok az urak, akik a nyugdíjgyeget elintézik, nem gondolnak soha arra, hogy ők is nyugdíjba fognak menni valamikor? És milyen nagyszerű lesz, ha az özvegyeket is ily gyorsan fogják elintézni.

Nem tudnak megélni a rendőrök.

Szokatlan deputáció járt fönn tegnap Berberszki polgármester-nél. Prodanovity Miklós alkaptány vezetésével a rendőrség teljes legénységi létszáma, akik anyagi megélhetésük biztosítását jötték kérni a polgármestertől.

Magunk is többször foglalkoztunk már a rendőrség alkalmazottainak fizetésével és mindig kénytelenek voltunk konstatálni, hogy a közbiztonság embereinek nem sok okuk lehet a közbiztonságára különös jóindulattal gondolni. Ma, amikor sokkal kevésbé terhes szolgálatokért 2000-4000 koronát keresnek egyszerű napszámos emberek, a rendőröknek 750 korona fizetést ad a város.

El van határozva ugyan, hogy 1500 koronát fognak kapni — de ezt a határozatot egyelőre a „városi haragszom rád” játékban megfeleltesték. Mert hát ez a világ teremtése óta úgy van: — az urak játékát mindig a szegény fizeti ki! Annak a szegény rendőrnek meg lehet azonban az az elégtétele, hogy az elvált éheznek.

A polgármester megígérte a deputációnak, hogy méltányos és igazságos kérésüket az illetékes fórum elé viszi.

SPORT

A zagrebi bajnoki mérkőzések.

Zagrebi tudósítónk telefonjelentése.

Zagreb, okt. 5.

Folyó hó 3-án, vasárnap tartották meg Zagrebben az országos bajnoki mérkőzéseket a Horvatski Akademski Sport Club rendezésében. Az athletikai verseny, melyet már hetek óta tartó előkészület előzött meg, rendkívül nagy érdeklődés mellett folyt le. A királyság minden részéből neveztek be athléták a versenyre, úgy hogy az érdeklődés éppen ezért széles körben nyilvánult meg.

A bánáti athlétáink közül Bulik ért el ismét szép eredményt, úgy hogy a bánáti athlétákat méltóan képviselte.

Az eredmények egyébként a következők: 100 m. síkfutás. 1-ső Mate (H. A. S. K.) 11-2 perc, 2-ik Bulik, 3-ik Spahič. Félméterrel nyerve.

Kalapácsdobás: Gáspár 31-74 cm., Milicsev 24-36 cm., Kilčar 22-82 cm. 800 méteres síkfutás: Erega 2-16 p. Rákos 2-18 p.

Távugrás: Bulik 6-37 cm., Spahič 6-2 cm. Spazor 5-88 cm.

Sulydobás: Spahič 11-55 cm., Miličev 10-60 Bulik 10-56.

200 méteres síkfutás: Mate 2-4 p., Bulik, Sladovič.

Hármasugrás: Lolič 11-8, Rákos 11-2, Gáspár 10-47 m.

Gerelyvetés: Sendič 39-67 m., Tirrin 36-28 m.

Diskos: Skakič 35-57, Spahič 33-8, Tirrin 27.

4x100 méteres síkfutás. Staféta-verseny. 1-ső: Akademski Sportklub 47-4 p.

Postai csomagforgalom a külfölddel.

Megnyit a postai csomagforgalom Ausztriával, Csehszlovákiával, Németországgal, Bulgariával, Svajccal és Franciaországgal. A csomagokat igen erősen kell csomagolni, csak szerb-francia nyelven kiállított, postán kapható szállítólevéllel lehet feladni. A szállítólevélhez csatolni kell ugyancsak a postán kapható 2 darab vámnyilatkozatot. A cím csakis latin betűvel írható. A csomagba személyes levelezés jellegével bíró közleményt (levelek) nem szabad elhelyezni.

Amíg kiviteli tilalmak állnak fenn, a feladó tartozik a csomagot előzetesen bemutatni a Vrsacon, Subotican és Novisadon működő vámhivatalok egyikénél. Amennyiben a tartalom nem esik kiviteli tilalom alá, a vámhivatal kiveti és beszedi a vámot, a csomagot fémp lombával lezárja és a feladónak kiviteli engedélyiratot ad, melyre külön felírja a „Slobodna za izvoz” (kivitel megengedve) megjegyzést. Ezen megjegyzés hiánya esetén a posta a csomag fölvevőlet megtagadja.

Az így felszerelt csomagot a kiviteli engedélyrat bemutatása mellett a posta elfogadja. A posta a kiviteli engedélyt a feladónak megőrzésre visszaadja. Ha a csomag esetleg visszaérkezik, a vámhivatal a fizetett vámdíjakat csak a feladó kívánságára és csakis a kiviteli engedély bevonása mellett fizeti vissza.

A külföldről érkező csomagot a címzett közbejötté nélkül, tehát hivatalból elvámolja a Zagreb palvudvaron levő posta- és vámhivatal, a vámot kiveti és felszámít még 1 dinár vámközvetítési díjat. Ezen díjakat a kézbesítő postahivatal a címzettől beszedi.

Miként ezekből látható, a külföldről érkező postacsomagok elvámolása és kézbesítése a címzett megterheése nélkül történik, de annál

terheesebb, majdnem lehetetlen a vámhivatalok székhelyein kívül lakók részéről a feladás.

Előreláthatólag a vámhivatalok székhelyein ügynökségek fognak alakulni, melyek a külföldre feladandó csomagok vámkezelését és feladását közvetítik majd, de ezen eljárás egyrészt a kétszeres postai viteldíjak és az ügynökségi külön jutalékok miatt költséges, másrészt pedig az ügynökségekkel folytatandó előzetes levelezés miatt késedelmes is. Hiszen maga a csomagforgalom is valószínűleg — legalább az elején — nem lesz a leggyorsabb.

Mindazonáltal a külföldi csomagforgalom beendezése főleg kereskedelmi szempontból igen lényeges javulást képvisel, mert a posta még a mai viszonyok között is aránytalanul gyorsabb a vasúti szállításhoz és a kereskedelemre kevesebb terhet ró.

Ausztriába a csomag súlyhatára 20 kg. Egyenként 500 svájci frankig = 2000 dinárig terjedő értéknyilváníttal ellátott. Az értéket a dinár vagy koronával mellett mindig svájci frankban is ki kell írni 1:16 arányban.

A csomagok utánvétellel nem terhelhetők.

Tekintettel a belföldi csomagok magas viteldíjaira, a külföldi országokban a viteldíjak tűrhetőek Ausztriába a súlydj a következő:

5 kg.-ig	1120 fillér
5-10 „	2240 „
10-15 „	3360 „
15-20 „	4480 „

Németországgal való forgalomban a súlyhatár 5 kg., a viteldíj 24 kor. Az értéknyilváníttal után fizetendő még 160-320 fillér értékdíj is.

Információk szerint külföldről már jöhet csomag, de a feladás egyelőre még nem lehetséges, mivel a szükséges postai nyomtatványok még nem készültek el.

ZENE

Hangverseny Vrsacon. Roppant kicsiny, Vrsac kulturális viszonyaira jellemző, de áhitatos közönség hallgatta végig Palibina s Hitrovo asszony, valamint Vladimir Pokrowsky petrogradi akadémiai tanár szombat esti hangversenyét a Vigadó nagytermében. Az a kevés ember, aki ott ült és hallgatta Chopin, Rachmaninoff, Liszt örök dal-lamait, majd mind muzsikusként és így az őszinte, lelkes siker ezen pár zenészesem részéről önkéntelennek tünt s a minden kritikán felüli zeneiség lenyűgöző erejének szólt. A hölgyekről nem lehet sokat beszélni: Hitrovo asszony már táncolt Vrsacon, ma különösen a Delibes-re lejtett balettzene — sok eredeti kreációval — tetszett. Palibina Fatina pedig nem sokkal több egy nivós disease-nél, akit minden jobb európai színpadon viszontlátunk. Pár bájos, sajnos meg nem értett orosz chancanon kívül temperamentummal nem győzött koncertáriából állott műsora. Hanem Pokrowsky, a legkvalitásosabb, legeredetibb pianisták egyike, akit valaha hallottam. Chopinjátéka direkt revelációszerűen hat. Egy pillanatra Sanerra, másikkban Lhévine, harmadikban Rosenthalra kell gondolnom. Egyáltalán az egész Pokrowsky ezeknek a

nagy zongorista-fejedelmeknek szerencsésen hatása alatt álló, de ezen hatásokból valami egész újat, egészen orosz lényének megfelelő új zeneiséget alkot. Billentése direkt el-képesztő. Szindus, hajlítható és a mellett oly erőteljes, hogy így tán csak Backhaus Beethoven megját-szására lehet gondolni. Pokrowsky tanár műsora: Chopin As dur balladája, Tarantellája, As Polonaise-je, egy virtuózan odatombolt Liszt dolog és az isteni Rachmaninoff prelűd volt. Különösen diadalmas-kodott a mester a Chopinekben, míg a tul eloriginalizált prelűdmodor ellen stiluskifogásaim lennének. Összegezve azonban a dolgokat: ez a hideg, közönségtelen este öröm és bodlóság volt azokra nézve, akik ott lelkesedtek valamelyik széksorban. krit.

Kereskedelmiből érettségi zett fiatalember, aki a szerb nyelvet írásban és szóban bírja, helyi vagy vidéki kereskedelmi vagy ipar vállalatnál 1802 ::

állást keres. Cím a kiadóban.

Értesítés.

Tisztelt üzletbarátaimat ez-uton is értesitem, hogy a Torontai Agrárbank kö-elékéből barátságos uton kiléptem. Vel. Becskerek, 1920 okt. 5.

Fleiner Aladár. Telefonszám 231.

Polgármesteri hivatal V. Bečkerek. 14148-920. szám. 1950

Hirdetmény.

Az S. H. S. pénzügyminiszteri adóvezérgazgatóságának folyó évi szeptember hó 1-én 8500-920. számú rendelete alapján az eddigi bor- és husfogyasztási adó beszüntettetik és folyó évi október hó 1-étől kezdődőleg az ivó bor után 14 koronával több fizetendő hektoliterenként mint eddig. Az eddigi husfogyasztási adó helyett az alanti taksák vannak érvényben.

Fogyasztási adó alá tartozó cikkek:

1. Marhák vágásra és pedig: Ökrök, bikák, tehének, borjúk egy éven felüliek darabonként 24 korona.
2. Borjúk egy évenig darabonként 4 korona.
3. Juhok, kosok, kecskék, herélt kosok darabonként 4 korona.
4. Bányók 14 kilogrammon alóliak, szopós kecskék, malacok 6 kilogrammon alóliak darabonként 1 korona 20 fillér.
5. Fiatalsertések 6-20 kilogrammig darabonként 2 K 80 fillér.
6. Sertések 20 kilogrammon felüliek különbség nélkül darabonként 6 korona.
7. Nyers hus (vér és bél nélkül) minden feldolgozatlan emberi táplálékra alkalmas darabok, továbbá füstölt, besózott és pácolt hus, száraz szalonna, konzervált hus, szalámi és husból készült kolbász (a melyek az 1-6. pont alatti husból készültek) 100 kilogrammonként 8 korona.

A pénzügyigazgatóság felhívatik, hogy a fentiek szerint járjon el és a felemelt husfogyasztási adót a fenti tabella szerint eszközölje a borfogyasztási adóval együttesen. Ennek megtörténtét pedig a pénzügyi közvetlen adóügyi vezérgazgatóságnak jelentse be. Tudomás és mihez tartás végett közöltetik. Protics Mihály s. k., vezérgazgató.

Tudomás és mihez tartás végett közöltetik.

Veliki Bečkerek, 1920. szept. 30. Berberszki, polgármester.

Pécsi kocsz

vagononként 20.000 koronaért Pécssett vagonban leggyorsabban kapható

FRIEDMANN HERMAN-nál Vel. Becskereken. 1803

Felkértem az összes cirok-tulajdonok, hogy ajánlataikat, métermázsa vagy vagonrakományonkénti árak és a mennyiség megjelölésével, az Első Vel. Becskereki Sepri- és Kefegár Kozlovacski G. Győry és Társ. Vel. Becskerek :: cégnél terjesszék be. ::

Geotechnikai iroda és nagykereskedés

1418

Franjo KiseljakIrodák: ZAGREB, Preradovičeva ul. 9. sz. - Telefon 18. szám.
Fiók és gyár: KARLOVAC, Riječka ul. 21. sz. - Telefon 84.

Ipari és gazdasági gépek, elsörendü szerszámok, benzínmotorok, lokomobilok, injektorok, gépkenő szivattyúk, lubrikátorok, manométerek minden oéira, vízi, gőz- és gázosóvek alkatrészekkel együtt, decimális mérlegek, mindenemű szivattyúk, gummi- és kenderesóvek, különféle fémek, acél, különböző olajok, benzin, hajtósíjak minden üzemre, valamint az összes műszaki szükségletek nagy raktára.

Raktár: Zagreb, Ilica 47. Iroda: Zagreb, Preradovičeva ul. 9.

Zöld smyrnaszőnyeg 12 □-m
ára 10.000 K; egy 5 drbból
álló Lonis XVI. szalngarni-
tura, palisander sárgaréz-
berakással, ára 9.000 K
és kinaezüst aufsatz 1799**eladó**

Franca Deaka utca 7. szám alatt.

**Évesberghszi
malacok**

(egy kan, egy koca)

1760

eladó k.

Juhásznaí

Petrogradszka (Melencei) utca 31.

Megtérkinthető délelt 12-1-ig

Nagy gyári raktárcseh, francia, angol és olasz
manufaktúr árukból
valamint különleges raktár legjobb
minőségű köteg-garnból (Bündelgarn).**Anton Klein**Zagreb, Ilica 4.
Főbejárat balra. 1788**Petrás László**

Brigadir Risztitya (Aradói) u. 2218. sz.

a veliki becskerekli olajgyár volt főgépésze
vállal e szakmába vágó szereléseket és
javításokat vidéken is, u. m.: gőzkazánok,
gőzgépek, cséplőgarnitúrák, nyers-
olaj- és benzínmotorok, mindennemű
mezőgazdasági gépek, vízvezetési be-
rendezések, szivattyutelepek, villamos
szerelések, dinamó és elektromotor
javítások és vasszerkezeti munkákat.**Eladó:**90 HP félatabil gőzgép, 40
HP Dieselmotor, körforgó
és duplex gőzszivattyú, 60
m³ gőzkazán, 1,5 vagonos
új modern malomberende-
zés és egy gyönyörű fürdőszoba-
berendezés. 1688**Karbidlámpák
nagyban.****Lenolaj firnis**kétszer főzött világos és sötét,
továbbá angol einkveisz, kere-
naciakveisz, hirtómáz, dörz-
máz (Schleiflak), koporsólak,
expresszlak, Secatin, Brunolin,
esontenyv, Schellak, mindenféle
festéket és amerikai petroleu-
mot ládákból legolcsóbban ajánl

Weiterschan János. - 1784

**KÁVÉHÁZBAN, VEN-
DÉGLÖBEN KÉRJÜK
A TORONTÁLT****Gyümölcsizeket**(marmaládé) alma, szilva, körte stb.,
teasüteményeket, desszerteket
és egyéb cukorkaféléket gyárt az**Ambrózia**

cukorkagyár r.-t. Vel. Bečskerek

Olcsó tűzifa!Kitünő minőségű, egészsé-
ges, száraz, hasábas kemény**tűzifát**házhoz szállítok ölenként
1300 koronáért.**Gergely Samu**fakereskedő, Vörösmarlouva
(Uri) u. 18. :: Telefon 309.**HIRDESSZEN A
TORONTÁL-BAN
TELEFONSZÁM 21.****PLEITZ FER. PÁU****Vel. Bečskerek, Obilityeva (Zápolya) u.
:: 1. szám. ::****KÖNYVNYOMDA — LAPKIADAS****NYOMTATVÁNYRAKTÁR****TÖMÖNTŐDE — KÖNYVKÖTÉSNET****RUGGYANTABÉLYEGZŐ GYÁRTÁS.**

Telefonszám 21.

Telefonszám 21.